

INTISARI

Cerita “*Pak Banjir*” merupakan salah satu cerita rakyat yang berasal dari Banyumas. Kisah *Pak Banjir* dapat ditemukan dalam bentuk manuskrip, majalah, maupun buku bacaan. Penelitian ini menggunakan kisah *Pak Banjir* yang termuat dalam naskah koleksi Perpustakaan Museum Sonobudoyo Yogyakarta dengan kode koleksi PB. C. 158. Naskah manuskrip tersebut berbentuk *têmbang macapat* yang ditulis dengan menggunakan aksara Jawa.

Naskah tersebut sebelumnya sudah pernah dijadikan penelitian dalam kajian filologi. Penelitian ini merupakan penelitian lanjutan dengan memanfaatkan hasil transliterasi teks dari kajian filologi tersebut. Penelitian ini dikaji menggunakan analisis stilistika melalui tinjauan gaya bahasa. Tahapan pengumpulan data dengan menghimpun data transliterasi, kemudian dilakukan penerjemahan ke dalam bahasa Indonesia. Data yang sudah diperoleh kemudian dianalisis menggunakan ragam gaya bahasa sesuai pengertian dari S.Padmosoekotjo.

Hasil analisis menunjukkan bahwa di antara gaya bahasa *pêpindhan*, *têmbung entar*, dan *têmbung saroja* yang terdapat dalam teks, gaya bahasa *pêpindhan* dan *têmbung saroja* adalah yang paling banyak muncul dalam naskah PB.C.158. Penggunaan gaya bahasa yang terdapat dalam *Sêrat Pak Banjir* berfungsi sebagai penegasan suatu keadaan atau peristiwa dalam cerita, dan juga sebagai pemenuhan *metrum* atau aturan *têmbang* dalam macapat.

Kata kunci : *Sêrat Pak Banjir*, Stilistika sastra, gaya bahasa

ABSTRACT

The story titled “*Pak Banjir*” is one of the folk tale from Banyumas. The story of *Pak Banjir* can be found in manuscripts, magazines, and books. This research is using the story of *Pak Banjir* which is contained in the manuscript collection of Sonobudoyo Museum Yogyakarta with the collection code PB. C. 158. The manuscript written in *macapat* metres with Javanese inscription.

The manuscript has previously been used as philological research. This research is a follow-up research using the transliteration results from the philological study.

This research was examined using stylistic analysis through a language style review. The data collection step is by collecting transliteration data, then translating into Indonesian. The obtained data then analyzed using the definition of language styles according to S. Padmosoekotjo.

The results from the analysis shows that among the language style of *pêpindhan*, *têmbung entar* and *têmbung saroja*, the language styles of *pêpindhan* and *têmbung saroja* are the most often found in *Sêrat Pak Banjir*. The use of the language style contained in *Sêrat Pak Banjir* functioned in articulating situation or event of the story, and also to fulfill the poetical formula in *macapat*.

Keywords : *Sêrat Pak Banjir*, literary stylistics, language style

PATHISARI

Cariyos “*Pak Banjir*” punika salah satunggaling cariyos rakyat saking Banyumas. Cariyos *Pak Banjir* saged dipunpanggihi salebeting wujud manuskrip, kalawarti, lan ugi buku waosan. Panaliten punika angginaaken cariyos *Pak Banjir* saking koleksi manuskrip perpustakaan Museum Sonobudoyo Yogyakarta kanthi kode koleksi PB.C. 158. Naskah manuskrip menika kaserat mawi aksara Jawi saha kawangun mawi iketan *sekar macapat*.

Naskah PB.C.158 saderengipun sampun nate dipuntaliti kanthi kajian filologi. Wondene panaliten punika anglajengaken panaliten ingkang kapengker kanthi angecakaken bab *stilistika sastra*, mliginipun bab panglejahing rerenggan basa. Panaliten punika kawiwitan kanthi cara angimpun data *transliterasi*, lajeng anindakaken *terjemahan teks*, lan dipunlajengaken kanthi analisis rerenggan basa mirid saking pamanggihipun S.Padmosoekotjo.

Asilipun panaliten punika nedahaken bilih antawis werninipun rerenggan basa pèpindhan, têngbung saroja ugi têngbung entar ing salebetipun teks, rerenggan basa pèpindhan ugi têngbung saroja ingkang paling kathah dipunpanggihaken ing salebetipun naskah PB.C.158. Rerenggan basa ing salebetipun *Sêrat Pak Banjir* anggadhahi ancas ngantepaken prastawa salebetipun cariyos, ugi dados caranipun panganggit ngiket ukara ingkang laras kaliyan guru gatra salebetipun *sekar macapat*.

Wosing têngbung : *Sêrat Pak Banjir, stilistika sastra, rerenggan basa*